



HIACE COMMUTER



		Long	
SPECIFICATIONS			
Wheelbase		Long wheelbase	
Roof type		High roof	
Seating capacity (Seats)		13 (4)	
Dimensions & Weight			
Overall	Length	mm	5915
	Width	mm	1950
	Height	mm	2280
Wheelbase	Front	mm	3860
	Rear	mm	1675
	Tread	mm	1545
Overhang	Front	mm	950
	Rear	mm	1105
	Length	mm	3795
Interior	Width	mm	1760
	Height	mm	1545
	Minimum running ground clearance	mm	185
Gross vehicle weight	kg	3710 ¹⁾ , 3640 ²⁾	
Fuel tank capacity	liters	65	
Chassis			
Transmission type		6-speed manual transmission	6-speed automatic transmission
Brakes	Front	Ventilated discs	
	Rear	Ventilated discs	
Suspension	Front	MacPherson strut	
	Rear	Leaf spring, rigid axle	
Stabilizer bar	Front	Torsion bar	
Steering gear type		Rack & pinion	
Min. turning radius	Tire	m	
Tires		235/65R16C	
Engine			
Engine type		2.8-liter diesel (1GD-FTV large emission)	3.5-liter gasoline (7GR-FKS)
Number of cylinders & arrangement		4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type
Valve mechanism		16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i
Bore x stroke	mm	92.0 x 103.0	84.0 x 83.0
Displacement	c.c.	2795	3456
Compression ratio	to 1	15.8	11.8
Fuel system		Common rail-type, direct injection	D-4S
Max. output	HP (kW)/rpm	154.2 (115)/3600 ³⁾ 160.0 (120)/3600 ⁴⁾	277.8 (207)/6000
Max. torque	kg-m (Nm)/rpm	42.8 (420)/1600-2200 ³⁾ -4	35.8 (351)/4600

¹⁾ Diesel engine model ²⁾ Gasoline engine model
³⁾ Compliant with EURO 6-2 emission standards ⁴⁾ Compliant with EURO 5 emission standards
 * Addition of extra features may change figures in this chart.
 * Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
 Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
 * Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

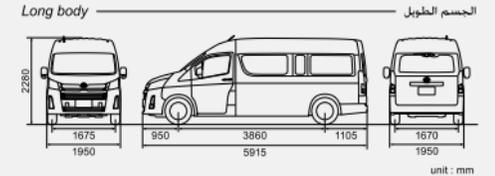
مادة أغطية المقاعد	الألوان الخارجية
Seat Cover Material	Exterior Colors
قماش رمادي	معاني بيج <1R>
Gray Fabric	Beige Metallic <4R>
	معاني ميكا فضي <1E>
	Silver Mica Metallic <1E>
	White <05B>
	أبيض <0A>

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكاتالوج وبمواصفات المعدات الاختيارية قد تختلف عن المواصفات والمعدات المعيارية في منطقتك. يرجى الاستفسار لدى الوكيلة المحلية عن التفاصيل الخاصة بمدة توفر المصاحف والمعدات. Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.

		طويل	
المواصفات			
قائمة العجلات		قائمة عجلات طويلة	
نظام الصناديق		صندوق مرتفع	
سعة الترتيب (السيارات)		13 (4)	
الأبعاد والأوزان			
الإجمالي	الطول	مم	5915
	العرض	مم	1950
	الارتفاع	مم	2280
قائمة العجلات	القبلي	مم	3860
	الخلفي	مم	1675
	المسافة بين العجلات	مم	1545
المحاور	القبلي	مم	950
	الخلفي	مم	1105
	الطول	مم	3795
المشغورة	العرض	مم	1760
	الارتفاع	مم	1545
	الحد الأدنى لتعليق الأرض الأمامي عن الأرض المتد مسير	مم	185
وزن الحمولة الإجمالي	كجم	3710 ¹⁾ , 3640 ²⁾	
سعة خزان الوقود	لتر	65	
المشاسيه			
نوع ناقل الحركة		ناقل حركة يدوي 6 سرعات	ناقل حركة تلقائي 6 سرعات
الفرامل	القبلي	الفرامل هيدرو	
	الخلفي	الفرامل هيدرو	
التعليق	القبلي	نظام مكرفسون الصنطانية	
فتيخيت الشدائد	الخلفي	نابض صناديقية صلب	
نوع تروس التوجيه	القبلي	فتيخيت الترس	
أنس نصف قطر الدوران	متر	1.1	
الانطارات		C11R1U/Tr	
المحرك			
نوع المحرك		بنزين سعة 2.8 لتر	بنزين سعة 3.5 لتر
عدد السطحات وطريقة تشغيلها		4 سطحات بنمط مستطيل	6 سطحات بنمط عمودي
آلية الصمام		11 صماما ثنائي	16 صماما ثنائي
قطر والبوص	مم	92.0 x 103.0	84.0 x 83.0
الارتفاع	مم	2795	3456
نسبة الضغط	الى واحد	15.8	11.8
نظام الوقود		طراز سعة مشتركة	حقن مباشر
الخارج الأقصى	قوة محرك واط	154.2 (115) / 3600 ³⁾ 160.0 (120) / 3600 ⁴⁾	277.8 (207) / 6000
القوة غير دوران	كجم متر واط	42.8 (420) / 1600-2200 ³⁾ -4	35.8 (351) / 4600

¹⁾ Diesel engine model ²⁾ Gasoline engine model
³⁾ Compliant with EURO 6-2 emission standards ⁴⁾ Compliant with EURO 5 emission standards
 * Addition of extra features may change figures in this chart.
 * Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
 Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
 * Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

BODY STYLES & DIMENSIONS



unit : mm



شركة مؤسسة ناصر السايير وأولاده ذ.م.ج.
 Mohamed Naser AlSayer & Sons Est. Co. W.L.L.
 إحدى شركات السايير التابعة
 A subsidiary of ALSAYER Holding

toyota.com.kw 1803803
 toyotakw

مواصفات	رقم	Ext.	OUR LOCATIONS
المنوع	2200 / 2214 / 2300 / 2500		Shuwaikh
القطر	6514 / 6517		Ahmedi
القطر	2087 / 2070 / 2072		Jahra
القطر	2523		Asuwaq Al Qurain
القطر	2020 / 2023		Fleet Center

السيارات الاسطول - طول الاسطول
 Al Sayer Al Ostoui - fleet solutions



قمة التطور في نقل الأشخاص

The Leading Edge of People Moving

مركبة الأغراض التجارية المخصصة للاستخدام من قِبَل المحترفين الحقيقيين — تطوّرت الآن أكثر وأصبحت جاهزة للانطلاق. جودتها التي لم نعرف التراخي حتى الآن ظلت دون تغيير. أما مظهرها فقد تم تحديثه. يُضاف إلى ذلك أن مركبة HIACE COMMUTER تضمن تحقيق مستويات الأداء العملي والراحة التي تحققها مركبات فئة "ميني فان". تلبية احتياجات عصر جديد. وإتاحة إمكانية النقل براحة وأمان.

مركبة HIACE COMMUTER الجديدة — وعد بتوقعات جديدة لأعمالك.

HIACE COMMUTER—a commercial vehicle for use by true professionals—is now further evolved and ready to hit the road. Its unwavering quality to date remains unchanged, while its styling has been updated. In addition, HIACE COMMUTER guarantees the practicality and comfort levels of the minivan class. Meeting the demands of a new era, enabling transportation in comfort and security.

New HIACE COMMUTER—Promising fresh prospects for your business.



▮ درجة صعود باب أمامي عريضة

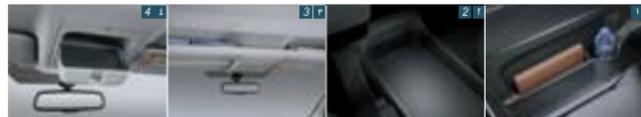
تم تسهيل الوصول إلى المقاعد الأمامية عن طريق تركيب درجة صعود عريضة للباب الأمامي.



▮ Wide Front Door Step

Front seat access is made easier by installing a wide front door step.

▮ Storage Spaces



- 1 Door pockets with space for A4 size files.
- 2 Convenient console tray for small items.
- 3 Overhead tray for neat storage of items for immediate access.
- 4 Overhead console for storage of small items.

▮ مساحات التخزين

- 1 جيب في الأبواب يحترز لتتسع لملفات مقاس A4
- 2 صينية كونسول عملية للأشياء الصغيرة.
- 3 صينية علوي للتخزين المرتب للأشياء بحيث يمكن الوصول إليها فوراً.
- 4 كونسول علوي لتخزين الأشياء الصغيرة.



▮ قابلية رؤية من أجل قيادة ممتازة

تم خفض الجزء الأمامي من النافذة الجانبية الأمامية وتركيب زجاج ركض كبير للمساعدة على ضمان قابلية رؤية أمامية ممتازة، وأضيفت مرآة لالوية، لتتمكن من التحقق في مجال الرؤية السفلي.

▮ Excellent Driving Visibility

The anterior of the front side window has been lowered and a large quarter glass installed to help ensure excellent forward visibility. An auxiliary mirror has been added, enabling checking in the downward field of view.

للأداء الواثق لكل مهمة

For Sure Handling of Every Task

في تصميم مقصورة القيادة، ركزنا على تحقيق مجال رؤية ممتاز في الأمام إضافة إلى حتر التخزين الكبير. مقصورة القيادة سهلة الاستخدام وتسمح للسائق إحساساً بالثقة لكي يكون التشغيل مضموناً ومريحاً في كل ظروف العمل.

In designing the cockpit, we focused on an excellent field of view at the front as well as plentiful storage space. The cockpit is easy to use and gives the driver a feeling of confidence for sure and comfortable operations across a whole range of work scenarios.

دعم العمل بالراحة التامة

Supporting Business with Comfort

بالطبع فإن الركاب سيحصلون على الراحة أثناء الرحلة، لكن الاهتمام يشمل أيضاً حشون الضيافة عند الدخول في المركبة والخروج منها. إن HIACE تُقدّر الراحة والبُستَر في كل الأوقات أثناء التنقلات من وإلى العمل.

Occupants are, of course, treated to comfort while on the move. But attention is also paid to hospitality on entering and leaving the vehicle. HIACE values comfort and convenience at all times during business commuting.

▮ مقصورة مريحة وهادئة

في تصميم الجزء الأمامي بغطاء محرك نصف بارز، تم نقل موضع المحرك إلى الأمام بعد أن كان موضعه حتى الآن تحت المقاعد الأمامية. ويساعد ذلك على توفير حتر أكبر في المقصورة مع تعزيز الهدوء والراحة.

▮ Comfortable and Quiet Cabin

With the semi-bonneted front-end design, the engine, which until now has been located beneath the front seats, is shifted forward. This helps create a cabin space with enhanced quietness and comfort.



▮ تكييف الهواء

تم استخدام مكيف هواء يدوي على الأمام الأيمن الذي يتيح إمكانية التحكم في تكييف الهواء لركاب المقاعد الخلفية من نظام التحكم في مكيف الهواء الموجود على لوحة العدادات. وقد تم تجهيز منافذ هواء مركبة على السقف الأيمن الذي يساعد على توفير حتر مريح لجميع الركاب.

▮ Air Conditioning

A high-performance manual air conditioner is adopted, which enables control of the air conditioning for rear seat passengers from the AC controller on the instrument panel. Roof-mounted air vents are provided, helping create a comfortable space for all occupants.



▮ دخول وخروج ممتقون

تمت زيادة عرض فتحة الباب المنزلق وتم تركيب درجة صعود كبيرة للباب مع ضوء الأمام الذي يحقق المزيد من سهولة الدخول والخروج للركاب.

▮ Superior Entry and Exit

The width of the sliding door opening has been increased and a large door step with lamp installed, making entry and exit even easier for occupants.

تقنية أمان تدعم الجودة ذات المستوى العالمي Safety Technology Supporting World-Class Quality

مجهزة بتقنيات مختلفة — من الأمان الفاعل الذي يحقق ففرة نوعية في الإحساس بالطمأنينة. إلى الأمان المنفعل الذي يقلل الأضرار إلى الحد الأدنى في حالة التصادم. وهذه التقنيات تحقق السلامة والأمان للسائق والركاب على السواء.

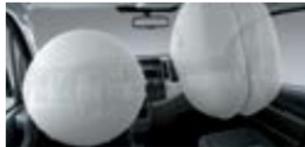
Equipped with various technologies—from active safety, which dramatically enhances peace-of-mind, to passive safety that minimizes damage in the event of a collision. These technologies engender safety and security for both the driver and passengers.



راحة تنبع من متانة الرحلة واستقرارها Comfort Born of a Powerful and Stable Ride

تم تجديد نظام التعليق والأجزاء الأخرى المحيطة في العربة السفلية. وتم تغيير موقع المحرك باستخدام تصميم غطاء المحرك نصف البارز للأمام. وبمساعدة ذلك على جعل الرحلة أكثر متانة واستقرارًا وهودًا. من أجل راحة مستمرة حتى أثناء الرحلات الطويلة.

The suspension and other parts of the undercarriage have been renewed, and the engine relocated in a semi-bonneted configuration. This helps provide a powerful, stable and quiet ride, for sustained comfort even on long commutes.



الأكياس الهوائية

يتم تجهيز أكياس هوائية لكل من السائق والراكب الأمامي.

Airbags

Airbags are provided for the driver and front passenger.



منظم المساعدة على بدء الحركة على التلال

عند بدء الحركة على منحدرات حادة الصلابة بحالض نظام HAC على المنحدر الهيدروليكي للفرامل ينضج يقوم السائق بتحويل قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة الأمر الذي يساعد على تقليل انتمتلات الترقق المركبة للمخلف.

Hill-start Assist Control

When starting off up steep slopes, HAC maintains brake hydraulic pressure as the driver switches from brake pedal to accelerator pedal operation, helping minimize back slippage of the vehicle.

مرآة رؤية خلفية رقمية (اختياري)

في وضع مرآة الرؤية الخلفية الرقمية يتم عرض الصور التي تلتقطها الكاميرا الخلفية في مرآة الرؤية الخلفية. وينتج ذلك المسانق إمكانية المنفق من المنظر خلف المركبة دون أن تتسبب بمضام الرأس والركاب في المنفعة الخلفية في حجم الرؤية عنه.



Digital Rearview Mirror (Optional)

In digital mirror mode, images captured by the rear camera are displayed in the rearview mirror. This allows the driver to check the rearward view without obstruction by rear-seat headrests and passengers.

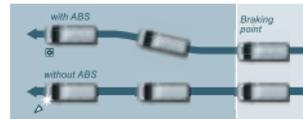


نظام التحكم في استقرار المركبة

يستخدم نظام VSC المعلومات القادمة من المستشعرات لرصد حالات انحراف المركبة على سطوح الطرق الرتفة ويساعد على ضمان استقرار المركبة بتفعيل الفرامل انتقائيًا على عجلات يفردها في الوقت الذي يتحكم في فرة فرخ المركبة

Vehicle Stability Control

VSC uses sensor input to detect skidding of the vehicle on slippery road surfaces, and helps ensure vehicle stability by selectively applying the brakes to individual wheels while controlling engine power output.



نظام الفرامل المقاومة للانغلاق مع توزيع قوة الفرامل الإلكتروني

إضافة إلى نظام ABS الذي يساعد على منع انقباض العجلات (استناعها عن الدوران) أثناء الفرملة. يساعد استخدام نظام EBD على ضمان التوزيع المثالي لقوة الفرملة على العجلات اليمنى واليسرى.

Anti-lock Brake System with Electronic Brake-force Distribution

In addition to ABS, which helps prevent wheel lock-up during braking, the adoption of EBD helps ensure optimal distribution of braking force to the left and right wheels.

جسم آمن عند التصادم

تم استخدام التصميم منصف مقفمة في الأمام للعمل بشكل فعال على امتصاص طاقة السمية في حالة التصادم ويسهم ذلك في تحقيق مستوى ممتاز من الأمان عند التصادم.



Collision Safety Body

A semi-bonneted configuration is used for the front, to efficiently absorb impact energy in the event of a collision. This contributes to excellent crash safety.



التعليق / الفرامل

يستخدم نظام تعليق بولواتم مكفروسون انتضافية في الأمام ونظام تعليق بنواجر صفاحية في الخلف للمساعدة على ضمان الثمر الكافي من شروط التعليق ويساعد التعليق على تحقيق استقرار ممتاز في خط مسنليم إضافة إلى هود وراحة الرحلة. ويعمل استخدام فرامل قرصية في الأمام والخلف على تحقيق قوة فرملة ممتازة.

Suspension / Brakes

A MacPherson strut suspension is adopted for the front and a leaf spring suspension for the rear, helping assure ample suspension stroke. The suspension helps achieve excellent straight-line stability as well as a quiet and comfortable ride. The adoption of disc brakes for the front and rear yields excellent braking force.

ناقل الحركة

إضافة إلى ناقل الحركة اليدوي ذي ٦ سرعات. يتوفر أيضًا ناقل حركة تلقائي ذو ٦ سرعات للمساعدة على تحقيق مستويات ممتازة من الأداء الديناميكي والاقتصاد في استهلاك الوقود. كما يسهم ناقل الحركة في تحقيق قابلية قيادة متفوقة.

Transmission

In addition to a 6-speed manual transmission, a 6-speed automatic transmission is available, helping achieve excellent dynamic performance and fuel economy. The transmission also contributes to superior drivability.



تشكيلة المحركات

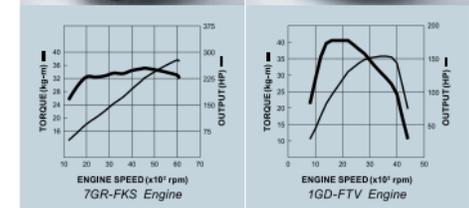
المحرك 1GD-FTV يستخدم شاحنًا توربينيًا مع مبرّز يهني الأمر الذي يساعد على تحقيق أداء ديناميكي قوي وفي الوقت ذاته يعزز الاقتصاد في استهلاك الوقود ويرفع مستوى الهود. أما المحرك 7GR-FKS فيستخدم نظام D-4S ونظام VVT-i لتأني وتضيق أخرى للمساعدة على تحقيق الاقتصاد الممتاز في استهلاك الوقود والهود في نفس الوقت.

Engine Line-up

The 1GD-FTV engine adopts a turbocharger with intercooler, which helps produce powerful dynamic performance while enhancing fuel economy and quietness. The 7GR-FKS engine adopts D-4S, Dual VVT-i and other technologies to help simultaneously achieve excellent fuel economy and quietness.



الحد الأدنى لنصف قطر الدوران



* المحرك 1GD-FTV (Large emission), EURO 0. Please refer to the specifications list for other engine figures.